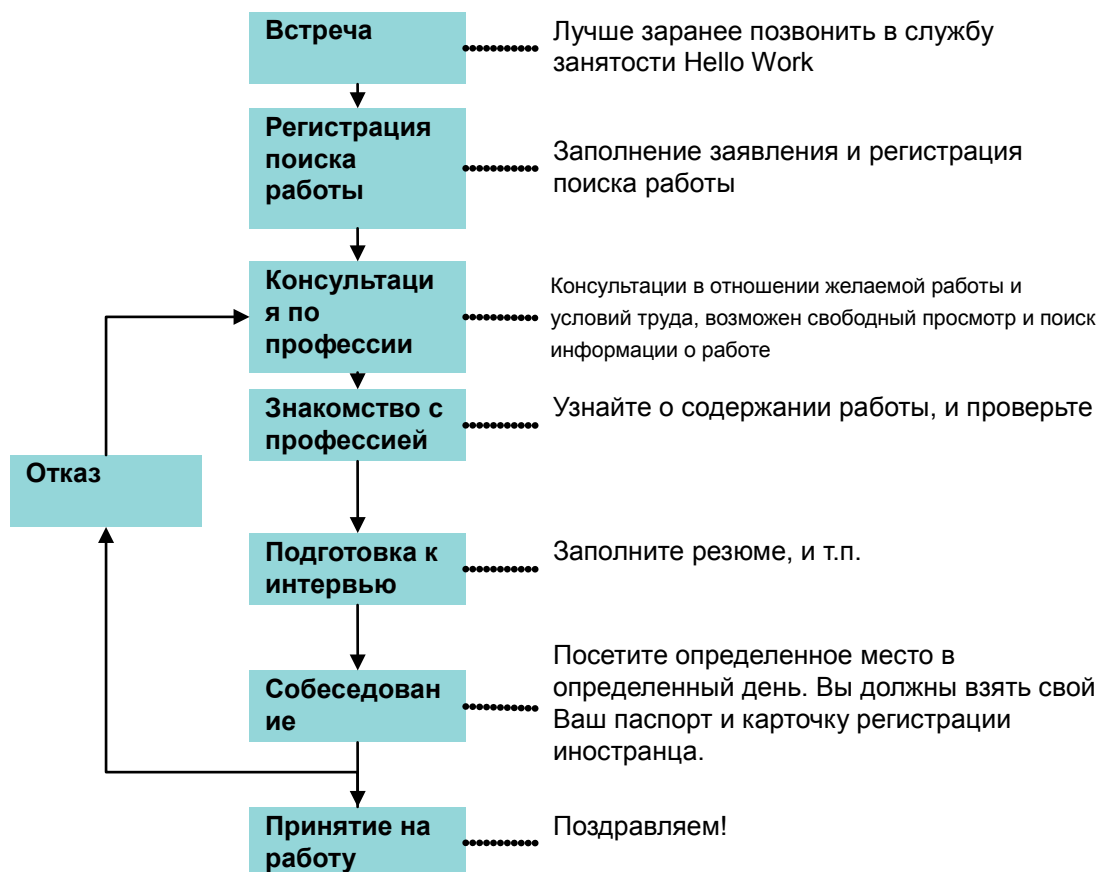




1 Поиски работы

(3) Шаги по трудоустройству



Источник: «Для иностранцев, желающих работать в Японии», Министерство здравоохранения, труда и благосостояния



Sample
5101

求職申込書

〒 _____

1	フリガナ _____ 氏名 _____ 性別 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女 生年月日 _____	3	配偶者 <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 扶養家族 <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 世帯主 <input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 希望する上で 専業主婦とする <input type="checkbox"/> あり・なし <input type="checkbox"/>
2	〒 _____ 住所 _____ 郵便番号 _____ 電話番号 _____		希望する職種 <input type="checkbox"/> 一般 <input type="checkbox"/> パート <input type="checkbox"/> 事務系 希望する仕事 _____ 希望する地域 _____ 希望の収入 _____ 希望の勤務時間 _____ 希望の休日 _____ その他の希望 _____
4	希望の収入 希望の勤務時間 希望の休日 その他の希望	5	学歴 _____ 希望する職種 _____ 希望する仕事 _____ 希望する地域 _____ 希望の収入 _____ 希望の勤務時間 _____ 希望の休日 _____ その他の希望 _____
6	希望の収入 希望の勤務時間 希望の休日 その他の希望	7	希望する職種 _____ 希望する仕事 _____ 希望する地域 _____ 希望の収入 _____ 希望の勤務時間 _____ 希望の休日 _____ その他の希望 _____

7

Источник: Министерство здравоохранения, труда и благосостояния / Hallo Work





● Как написать резюме

Основные пункты

(a) Ваше резюме - первый пункт контактной информации, чтобы компания, в которую Вы обращаетесь, могла связаться с Вами. Написанное должно передать Ваше желание, написанное не должно содержать неправдивую информацию, и должен быть легко для понимания.

(b) Ваше резюме должно быть заполнено вручную. Используйте черную шариковую ручку, и напишите аккуратно. Если Вы делаете какие-нибудь ошибки, при письме, не используйте жидкость для исправления; а напишите новую форму с начала. Если возможно, не оставляйте пустого места.



E Работа и обучение

■ E Работа и обучение

Дата

Вписывается дата собеседования (отправки по почте)

Нынешний адрес

Впишите весь адрес: название префектуры, город, номер квартиры и т.п.

Фотография

Должна быть сделана в пределах трех месяцев, и должно быть видно от груди вверх. Приклейте непосредственно в пределах рамки. Вы должны быть в костюме, причесаны, чтобы произвести приятное впечатление. Не используйте на фотографии повседневную одежду

Сертификаты, квалификация

Впишите в порядке получения. Квалификацию, не относящуюся к работе, а только из области увлечений, можно не вписывать

Образование

Без сокращения названий учебных заведений, с точным указанием отделений и специализации в учебном заведении

履歴書 (履歴書) 13年 4月 1日付

氏名: 職安 花子

生年月日: 昭和45年 1月 11日 歳 31歳

住所: 〒950-8532 新潟県新潟市万代3丁目4-38

電話番号: 025-244-0131

年	月	学校名 (略称は記入しない)
昭和60	3	新潟市立〇〇中学校卒業
昭和60	4	新潟県立〇〇高等学校 (商業科) 入学
昭和63	3	同校卒業
職歴		
昭和63	4	株式会社 〇〇商店 入社
経歴		
平成4	1	一身上の都合により退社
平成4	3	〇〇商事株式会社 入社
経歴		
平成12	12	一身上の都合により退社
以上		

年	月	資格名	取得時期
昭和62	10	日本商工会議所検定簿記検定 1級	
昭和62	10	同上 簿記検定 2級	
昭和63	3	普通自動車免許	

外国語: 英語・日本語

その他の資格: 簿記検定

志望理由: 株式会社〇〇を志望し、新卒採用にも積極的に参加している貴社において、経理方針の決定や経理業務の構築までチャレンジしたいため。

志望理由: 事務の経験を生かし、決算書、決算資料作成まで責任を持ってできるようにしたい。

Карьера (опыт работы)

Оставьте пустую строку после последней линии Вашего образования прежде, чем написать это Конец. Официальные названия компаний не сокращаются. Заполните в разделе временная работа и приработки, если Вы работали в течение длительного периода времени

Что послужило стимулом для подачи документов

Подумайте внимательно о том, почему Вы подаете заявление о приеме на работу, и старайтесь держать себя столь же определенным образом насколько возможно. Это - часть, на которую ответственное лицо обратит большую часть своего внимания.

Пожелания

Если Вы предпочитаете специфический тип работы или место работы, укажите это здесь.

Источник: "Для иностранцев, желающих работать в Японии", Министерство здравоохранения, труда и благосостояния

